



2014

RAPPORT ANNUEL



STADTBIBLIOTHEK
BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE
BIEL/BIENNE

Avant-propos du président du Conseil de fondation
Avant-propos du directeur de la Bibliothèque

1. **Direction de la Bibliothèque, Conseil de fondation**
2. **Direction de la Bibliothèque**
 - 2.1. Préparatifs en vue du jubilé 2015
 - 2.2. Contrat de prestations
 - 2.3. De «move it» à «focus»
 - 2.4. Nouveaux services
3. **Personnel**
 - 3.1. Chronique du personnel
 - 3.2. Formations et formations continues
 - 3.3. Journée d'équipe du 13 novembre 2014
4. **Relations publiques**
 - 4.1. Cycles de manifestations
 - 4.2. Autres manifestations
 - 4.3. BIBLIo'PLAGE
 - 4.4. Bibliothèque des Enfants et des Jeunes
 - 4.5. Médiathèque
 - 4.6. Rétrospective 2014
5. **Mécènes, dons, sponsors**
6. **Statistiques**
 - 6.1. Bilan
 - 6.2. Compte de résultats
 - 6.3. Collections
 - 6.4. Répartition des collections
7. **Clientèle**
 - 7.1. Nouvelles inscriptions
 - 7.2. Provenance
 - 7.3. Statistiques de prêts
8. **Société des Amis de la Bibliothèque**
9. **Association du personnel**
10. **Interlocuteurs 2015**
11. **Indicateurs de gestion**

2014

RAPPORT ANNUEL

Page de couverture:
Soirée diapositives Chasseral



**STADTBIBLIOTHEK
BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE
BIEL/BIENNE**



Hommage à Jörg Steiner

AVANT-PROPOS DU PRÉSIDENT DU CONSEIL DE FONDATION

Voici quelque temps, le Conseil de fondation de la Bibliothèque de la Ville de Bienne a mis en œuvre son concept «move it» pour faire de notre institution une bibliothèque de notre temps.

Patrick Weil, président de «Bibliothèques Sans Frontières» résume parfaitement cette démarche de la manière suivante: *«Car une bibliothèque a aujourd'hui bien plus à offrir qu'une collection de livres. Elle donne à chacun libre accès aux nouveaux instruments de l'éducation, de la culture et de l'information, aux technologies et à l'Internet. Pour les étudiants, les lycéens et les salariés elle est un lieu de travail individuel ou de réunion pour monter des projets de recherche, d'association ou d'entreprise. Pour tous ceux qui n'ont pas chez eux accès aux livres, à l'internet, à un espace calme et suffisant pour étudier ou travailler, elle est la pièce en plus indispensable pour construire*

son avenir. Bien plus qu'une pièce d'ailleurs, elle est, grâce au formidable travail que font les bibliothécaires au quotidien, un espace où chacun peut trouver l'accompagnement nécessaire à son épanouissement personnel, intellectuel et citoyen.»

Nous tenons, avec nos collaboratrices et collaborateurs, nos lecteurs, nos visiteurs, nos décideurs, à maintenir la bibliothèque au centre de la cité, au service de tous et d'une manière qui réponde aux nécessités des usagers de notre époque.

Mais de lourds nuages se dessinent à l'horizon, faits de mesures d'économie, d'austérité et de renoncements. Une fois n'est pas coutume, j'invite le lecteur à une pause méditative qui lui permettra de goûter à quelques citations, de tous horizons, qui nous disent ce que nous croyons, ce qu'est et ce que doit continuer d'être notre bibliothèque:

«Fonder des bibliothèques, c'était encore construire des greniers publics, amasser des réserves contre un hiver de l'esprit qu'à certains signes, malgré moi, je vois venir.»

Marguerite Yourcenar

«Une bibliothèque, c'est un des plus beaux paysages du monde.»

Jacques Sternberg

«J'ai toujours imaginé que le Paradis serait une sorte de bibliothèque.»

Jorge Luis Borges

«De temps en temps, j'allais passer une soirée à la bibliothèque municipale pour lire. C'était pour moi prendre un billet pour le paradis.»

Henry Miller

«J'ai la ferme conviction que la démocratie ne pourra jamais être ébranlée si nous maintenons les ressources de nos bibliothèques et une intelligence nationale capable d'en faire bon usage.»

Franklin D. Roosevelt

«Dans une bonne salle de lecture, vous avez l'étrange sensation que vous êtes en train d'absorber toute la sagesse contenue dans les livres par votre peau, sans même avoir besoin de les ouvrir.»

Mark Twain

«Les bibliothèques sont la ligne rouge entre la civilisation et la barbarie.»

Neil Gaiman

«Les bibliothèques vous aideront à endurer les moments sans argent d'une meilleure façon que l'argent vous aidera à endurer les moments sans bibliothèque.»

Anne Herbert

«Si vous possédez une bibliothèque et un jardin, vous avez tout ce qu'il vous faut.»

Cicéron

«C'est l'endroit où j'ai pu savoir qui j'étais et ce que j'allais devenir. C'est la bibliothèque municipale.»

Jerzy Kosinski

«Quel que soit le coût de nos bibliothèques, ce n'est pas cher payé comparé à celui d'une nation ignorante.»

Walter Cronkite

«La richesse de notre civilisation, la profondeur de notre conscience à propos des fondations de notre culture et notre intérêt pour le futur peut être mis à l'épreuve par la façon dont nous soutenons nos bibliothèques.»

Carl Sagan

«La seule chose que vous ayez absolument besoin de savoir est l'emplacement d'une bibliothèque.»

Albert Einstein

«Quand vous grandissez, il y a deux endroits institutionnels qui vous affectent le plus puissamment: l'église, qui appartient à Dieu et la bibliothèque municipale, qui vous appartient.»

Keith Richards

«L'existence même des bibliothèques est la meilleure preuve qu'il peut y avoir de l'espoir pour le futur de l'Homme.»

T.S. Eliot

«Une bibliothèque est un hôpital pour l'esprit.»

Anonyme

«Demander pourquoi nous avons besoin de bibliothèques, alors qu'il y a autant d'informations disponibles partout, revient à demander si les cartes routières sont nécessaires alors qu'il y a tellement de routes sur terre.»

Jon Bing

«Vous me demandez de couper dans le budget des bibliothèques pour l'effort de guerre? Je vous réponds: alors pourquoi nous battons-nous?»

Winston Churchill

«Les nations civilisées construisent des bibliothèques; les pays qui ont perdu leur âme les ferment.»

Toby Forward

Maurice Paronitti, président du Conseil de fondation



Hommage à Jörg Steiner

AVANT-PROPOS DU DIRECTEUR

Essayez donc de ne pas lire pendant toute une journée! Est-ce possible? En vérité, ce n'est qu'en prenant conscience de la manière dont cet «automatisme» fonctionne inconsciemment que nous pouvons deviner l'importance de la lecture! Un important pilier de notre culture est construit sur l'écriture et la lecture, et donc aussi sur la compréhension. Sans ces bases, la vie en commun, telle que nous la connaissons et l'apprécions, serait impossible.

A cet égard, les terribles attentats de Paris en janvier 2015 ont montré à quel point il est important de rester ouvert, d'accepter d'autres opinions et points de vue. Les bibliothèques ont le devoir et la mission de pratiquer une promotion active de la lecture, conformément à nos lignes directrices:

«L'information et le savoir sont accessibles à tous, sans distinction de statut social, de formation, de sexe, d'appartenance ethnique, d'âge ou de domicile. La Bibliothèque de la Ville de Bienne veille à ce que chaque habitant de la région y ait accès.»

(Vous trouverez sur notre page d'accueil le texte complet de notre mission).

Nous encourageons déjà la compétence de lecture des petits enfants grâce à nos deux programmes «Am, stram, gram, pic et pic et colégram» et le «Temps du conte». Vu le fort taux d'accroissement des familles migrantes, qui ne parlent ni le français ni l'allemand, nous proposons une nouvelle offre: «Raconte-moi une histoire – family literacy». Ce projet, élaboré en étroite collaboration avec l'Institut suisse Jeunesse et médias Zurich (ISJM), montre que nous considérons comme extrêmement important de soutenir l'intégration des familles issues de la migration. De cette façon, nous prouvons également que nous ne sommes pas uniquement une institution culturelle, mais également un institut de formation, et que l'on nous perçoit comme tel.

Raconte-moi une histoire – family literacy

L'encouragement précoce des enfants contribue à augmenter l'égalité des chances en matière de succès scolaire. Au cours des premières années de vie, les parents sont les principaux responsables du développement de leurs enfants. Ce projet vise à renforcer les ressources et les compétences des parents, spécialement dans le domaine du développement de la langue, de la lecture et de l'écriture.

Au sens le plus étroit, le terme de «Literacy» ou «alphabétisation» signifie la capacité de lire et d'écrire. Dans un sens plus large, il désigne toutes les expériences et compétences concernant la culture narrative, linguistique et littéraire: le plaisir d'écouter des histoires, de jouer avec les mots et les rimes, avec les symboles et les caractères, de comprendre la langue narrative, de se familiariser avec les livres et autres documents. Les enfants qui, dès la tendre enfance, peuvent faire de multiples expériences d'alphabétisation dans la famille, apprennent bien plus facilement à lire et à écrire plus tard. Les compétences narratives, linguistiques et littéraires font partie des principaux fondements du succès scolaire et du parcours de formation des enfants. Notre projet s'adresse aux familles dont les enfants grandissent dans une culture multi-ou plurilingue. Il s'agit d'une offre de formation parentale intégrée, ce qui signifie qu'elle ne concerne pas uniquement les parents, mais à la fois les parents et les enfants. L'idée que les parents et leurs enfants découvrent ensemble le monde de la langue, des histoires et de l'écriture provient du concept anglo-saxon «Family Literacy».

Renforcer les parents dans leur rôle de stimulateurs de leurs enfants dans l'apprentissage de la langue et de la lecture, tel est l'un des objectifs de ce projet. Cela permet aux parents de découvrir leurs propres ressources en la matière et de les mettre à profit pour

proposer à leurs enfants des activités variées tout en les accompagnant dans leur apprentissage. Les parents connaissent l'accès aux documents pour enfants dans leur région. Nous avons commencé avec des heures de contes en arabe, perse et tigrinya dans les centres de quartier et à la bibliothèque. Sous la direction d'une animatrice en lecture, les enfants ont écouté des histoires, découvert des rimes et des chansons, regardé des livres d'images, joué, dessiné, bricolé, visité la bibliothèque et se sont bien amusés. 63 adultes et 135 enfants ont pris part aux 15 animations. On a pu constater que les mères et les enfants participaient activement et avec plaisir aux animations. Avant de débiter les animatrices ont suivi un cours de base de l'ISJM à Lausanne ou à Berne. Elles étaient encadrées par Ruth Fahm, cheffe de projet et collaboratrice de la Bibliothèque de la Ville. Les participants ont appris à connaître la bibliothèque et beaucoup de mères et d'enfants s'y sont ensuite inscrits. On peut également souligner l'heureuse collaboration avec «effe», les InfoQuartiers, Multimondo et Famiplus. Ce projet intitulé «Raconte-moi une histoire» a donc bien débuté. Pour l'instant, les groupes linguistiques sont maintenus, et des réflexions sont en cours concernant l'ajout d'une quatrième langue et l'augmentation du nombre d'animations à 10 par saison. A côté de l'encouragement précoce des enfants grâce aux animations

susmentionnées, la Bibliothèque de la Ville essaye ainsi d'assumer son rôle de bibliothèque interculturelle.

Nouveau contrat de prestations

Grâce à la bonne collaboration avec l'Office de la culture et la déléguée aux bibliothèques du canton de Berne, le projet pour le nouveau contrat de prestations a été mené à bien. Comme jusqu'à présent, les prestations seront mesurées sur la base de notre mission principale, à savoir la mise à disposition d'une offre attrayante et actuelle. Nouveauté: les prestations dans le domaine de la formation et de la médiation culturelle seront également évaluées. En outre, la stratégie «move it» est prise en compte en tant que base pour la réorientation de la Bibliothèque de la Ville.

Remerciements

Les activités décrites dans ce rapport représentent beaucoup de dévouement, de bonne volonté et de travail, et j'espère pouvoir continuer à compter sur une bonne et fructueuse collaboration. Je remercie chaleureusement chacune et chacun pour les efforts accomplis, sous les feux de la rampe et dans les coulisses, à l'intérieur comme à l'extérieur de la bibliothèque.

Clemens Moser

L'aviation à Bienne: Philatélie – Technique – Histoire





L'aviation à Bienne: Philatélie – Technique – Histoire

1. DIRECTION DE LA BIBLIOTHÈQUE, CONSEIL DE FONDATION

Président

Maurice Paronitti

Vice-président

Rudolf K. Spiess

Membres

Anne Bernasconi (dès le 1.1.2014)

Marcel Liengme

Reto Lindegger

André Monnier

Mélanie Pauli

Ulla Zilliken

Membres avec voix consultative

Clemens Moser

Représentante de la commission du personnel

Bureau du Conseil de fondation

Maurice Paronitti

Rudolf K. Spiess

Marcel Liengme (dès le 1.1.2014)

Clemens Moser (avec voix consultative)

En 2014, le Conseil de fondation a tenu deux séances ordinaires, le 11 juin et le 26 novembre. Le bureau du Conseil de fondation s'est réuni six fois. Il s'est essentiellement occupé du projet «move it» et des aspects opérationnels et financiers de la bibliothèque. Une séance a eu lieu dans le bureau du Conseiller municipal Cédric Némitz, directeur de la culture et du sport, afin de soumettre à ce dernier le rapport stratégique et la nouvelle organisation de la Bibliothèque de la Ville.

Le 24 juin a eu lieu la discussion de controlling avec les responsables du financement.

1.1. ORGANISATION

Lors de sa séance du 27 novembre, le Conseil de fondation a adopté le nouvel organigramme. Il ouvre ainsi la voie à une structure indispensable à la réorientation de la bibliothèque. Les processus peuvent être rationalisés, les voies de service sont claires et logiques, ce qui permettra un meilleur flux d'information à l'interne. L'objectif «Priorité au client» est mis en œuvre.

La réorientation de la bibliothèque permet également d'envisager de nouvelles offres (service pour les seniors et les homes, l'hôpital, livraison à domicile), de développer des collections spécifiques (Biennensia, bibliothèque interculturelle) et d'élargir le domaine des relations publiques (faire connaître l'offre grâce à différentes activités: lectures, heures du conte, animations de lecture, débats, soirées thématiques). En outre, la réorientation permet d'améliorer la collaboration et l'échange avec d'autres institutions culturelles. La fonction de bibliothèque régionale est renforcée grâce à l'offre en livres électroniques. Pour les bibliothèques du Jura bernois, la bibliothèque de Bienne devient également une bibliothèque-centre du fait de son orientation, de ses activités de communication et de son offre.

La bibliothèque de Bienne vit la stratégie cantonale et essaye, par des mesures architecturales plus ou moins importantes, d'être reconnue comme troisième lieu et comme centre d'information de la Ville et de la région.

2. DIRECTION

2.1. PRÉPARATIFS EN VUE DU JUBILÉ 2015

En plus des affaires courantes, la planification du 250^e anniversaire de la Bibliothèque de la Ville en 2015 a occupé une bonne partie de notre temps. Conjointement avec une «Task-Force», nous avons développé des idées et les avons soumises à nos collaborateurs. D'autres idées émanant des bibliothécaires sont ainsi venues alimenter un programme provisoire élaboré avec les cadres. Durant toute l'année 2015, des manifestations auront lieu chaque mois et en juin une Fête pour tous sera organisée sur la place du Marché-Neuf. C'est grâce au réseau établi avec différentes institutions culturelles et institutions de formation de Bienne que nous avons pu mettre sur pied un programme attrayant, varié et multilingue. Le couple d'artistes M.S. Bastian et Isabelle L. ont créé l'affiche du jubilé, qui illustre à merveille la jeunesse d'esprit de la Bibliothèque de la Ville!

2.2. CONTRAT DE PRESTATIONS

Nous avons consacré beaucoup de temps au nouveau contrat de prestations 2016–2019. Dorénavant la bibliothèque ne sera plus uniquement évaluée selon le nombre de prêts, mais une importance accrue sera accordée à la transmission des compétences de lecture et d'information. La bibliothèque en tant que lieu de rencontre et d'échange passe au premier plan. Le projet de ce nouveau contrat a été remis en fin d'année à l'Office de la culture.

2.3. DE «MOVE IT» À «FOCUS»

L'an passé, le rapport stratégique «move it» a été soumis à la direction de la formation, de la culture et du sport. Nombre des 50 points envisagés sont repris dans le nouveau contrat de prestations.

Nous espérons pouvoir réaliser trois grands projets architecturaux en 2015. Cela en vue de concrétiser notre vision à laquelle nous croyons plus que jamais: celle d'une nouvelle bibliothèque en tant que troisième lieu, qui dispose d'un concept de zones mûrement réfléchi et offre davantage d'espace et de surface! C'est à cette condition seulement que nous pourrions réaliser nos mesures et rivaliser avec d'autres bibliothèques publiques du canton.

Si «move it» a été le «savoir-faire», «focus» est devenu le «savoir-être». Avec le slogan «Priorité au client», nous avons traité de cette question fondamentale sous un angle théorique dans notre rapport stratégique. Avec «focus», nous essayons à présent de mettre ce projet en œuvre et de le vivre. Dans son principe, «focus» équivaut à un autocontrôle de qualité de notre travail journalier. Nous nous fixons des standards en évaluant constamment nos prestations à la clientèle. A cet effet, nous nous basons sur les besoins de nos clients dans le cadre de notre mandat. Séduire notre clientèle par notre amabilité et nos conseils compétents constitue une règle d'or.

Nous avons donc décidé de réfléchir à notre propre comportement au contact de la clientèle en nous posant les questions suivantes: qu'est-ce que je réussis bien? Dans quelles situations puis-je aborder le client de manière positive? Qu'est-ce qui me semble difficile? Quand est-ce que je me sens mal à l'aise / peu sûr? Où et quand pourrais-je soigner davantage le contact avec la clientèle? Puis nous avons dégagé un certain nombre de mesures à partir des questions suivantes: qu'est-ce que j'ai réussi? Qu'est-ce que je veux faire plus souvent, respectivement moins souvent? Finalement, au bout de deux à trois mois, le groupe a discuté des résultats obtenus. Les thèmes prévus concernaient les conseils, les réclamations de la clientèle, l'accueil et la communication. Les mesures de «move it» ont été réalisées grâce à «focus» et faisaient partie intégrante des objectifs des secteurs pour 2014.

BIBLIoPLAGE



2.4. NOUVEAUX SERVICES

2.4.1. RETOUR DES DOCUMENTS PAR RFID (RADIO FREQUENCY IDENTIFICATION)

L'introduction, fin avril, du retour automatisé des documents par RFID représente une nouvelle étape vers la «bibliothèque du 21^e siècle». Après quelques travaux préparatoires au sein du service à la clientèle, un automate existant a été reconfiguré, afin de permettre le retour automatique des documents. La gestion de l'automate est très simple. Celui-ci étant installé à proximité de l'accueil, les collaboratrices peuvent intervenir très rapidement en cas de besoin. Ce nouveau service a suscité des réactions positives. Le projet d'installation d'un automate à l'extérieur du bâtiment a été discuté avec les responsables du département des immeubles, mais n'a pas (encore) pu être réalisé pour des raisons financières.

2.4.2. DÉVELOPPEMENT DU RÉSEAU DES DOCUMENTS ÉLECTRONIQUES

Grâce à son offre de documents électroniques, l'association dibiBE s'est bien établie au sein du canton de Berne. En matière de prêts, la Bibliothèque de la Ville occupe la troisième place derrière les bibliothèques du Kornhaus et de la bibliothèque municipale de Thoun. Plus de 9000 documents électroniques ont été empruntés par notre clientèle au cours de l'année sous revue (chiffres exacts: voir chapitre 6.5.). A l'intention de cette dernière, nous avons organisé différents ateliers, au cours desquels nous proposons un soutien en cas de problèmes concernant l'utilisation de notre offre numérique. Notre petite équipe des collègues a ainsi été en mesure de résoudre individuellement 28 problèmes de clients dans le cadre des «Rendez-vous e-book».

En tant que bibliothèque régionale, nous menons une politique de communication active et avons organisé différentes manifestations pour les bibliothèques communales du Seeland en vue d'inciter ces dernières à s'affilier à l'association dibiBE. Les bibliothèques suivantes de la région du Seeland en sont devenues membres jusqu'à fin 2014: bibliothèque communale d'Aarberg, bibliothèque communale et scolaire de Grossaffoltern, bibliothèque d'Ins, bibliothèque de Nidau, bibliothèque et médiathèque de Rapperswil, bibliothèque communale de Täuffelen.

L'offre francophone en documents électroniques (Numilog) a également été développée. En raison des moyens financiers limités et des perspectives d'avenir incertaines, nous avons, pour l'instant, renoncé à constituer un réseau avec des bibliothèques du Jura bernois. Par contre, nous avons adhéré à la plateforme numérique des bibliothèques publiques de suisse romande: e-bibliomedia.ch. L'offre de cette plateforme est complémentaire à notre plateforme. D'autres éditeurs y sont représentés. Pour nos clients, cet élargissement est compris dans l'abonnement annuel.

2.4.3. DÉVELOPPEMENT DE NOS RECOMMANDATIONS «COUPS DE CŒUR»

Durant l'année sous revue, de nouvelles collègues ont accepté d'alimenter notre rubrique «Coups de cœur». Régulièrement des livres, des CD et des films sont recensés et spécialement mis en valeur. Les livres sont présentés pour une courte période à un endroit approprié et peuvent ainsi être empruntés de manière simple. Les descriptifs sont publiés sur notre site internet et, depuis l'an passé, nous publions également des brochures semestrielles, que nous remettons gratuitement à nos clients. Un nouveau service très apprécié.

Nuit littéraire avec les Editions Hartmann





Nuit littéraire avec les Editions Hartmann

2.4.4. BIBLIO'SURPRISE

En 2014 le projet Biblio'Surprise a été réalisé deux fois. Cinq documents (films, CD, livres) sur un thème particulier sont emballés dans un papier cadeau et proposés à l'emprunt. Différents thèmes liés à la saison (été et hiver) ont fait l'objet d'un paquet surprise. Ces actions ont suscité beaucoup d'intérêt et les réactions de la clientèle ont été très positives

2.4.5. PRÉSENTATION DES DOCUMENTS

Avec relativement peu de moyens, nous avons pu améliorer la présentation des documents dans le domaine public. Dans chaque rayon, nous avons installé des étagères inclinées supplémentaires, ou certains livres ont été présentés individuellement sur des supports. En raison du manque de place et pour donner une nouvelle dynamique, nous avons introduit un système de gestion par rotation pour certaines séries de bandes dessinées. Pendant quelques temps, elles sont entreposées dans la réserve, puis à nouveau remises dans le domaine public pendant qu'une autre série est déplacée au sous-sol.

2.4.6. COLLABORATION

Nous avons voué une attention particulière à la collaboration avec les bibliothèques de la région. Différents ateliers ont été réalisés et la collaboration a principalement été améliorée dans le domaine du réseau des documents électroniques.

En outre, il s'agissait de promouvoir la collaboration sur la place de Bienne. Le 17 mai a eu lieu une manifestation de bienfaisance pour la cuisine populaire. Les cinq grandes institutions culturelles de Bienne (TOBS, NMB, Centre Pasquart, Spectacles français et la Bibliothèque de la Ville) ont organisé une journée spéciale, consacrée exclusivement à la promotion de la

culture. La bibliothèque a présenté sa nouvelle offre de documents électroniques, a organisé des manifestations de Kamishibai et une lecture.

2.4.7. VIDELIBRI

Grâce à cette petite application, il est possible de gérer son compte d'utilisateur, d'effectuer des recherches en ligne ou des réservations. Cette application est gratuite. Elle existe uniquement en allemand (valable seulement sur Android, Linux ou Windows).

2.4.8. AUTRES NOUVEAUTÉS

La salle polyvalente a été ouverte durant la journée lorsqu'elle n'est pas utilisée. Nous constatons quotidiennement que des endroits pour des travaux de groupes manquent dans notre libre accès. Des grandes tables sont à disposition, ainsi que des prises électriques et la connexion wi-fi. Cet espace est prisé par des étudiants, par des écoliers qui révisent leurs devoirs ainsi que par des personnes utilisant la téléphonie par internet.

Enfin nous avons offert à notre personnel plusieurs cours pour lui permettre de se familiariser avec le fonctionnement des appareils de lecture numérique et l'utilisation de notre offre digitale en deux langues «dibiBE» et «Numilog».

2.4.9. PROJETS POUR 2015

En plus des manifestations qui auront lieu durant l'année du jubilé, les projets suivants seront pris en main:

- nouvelle offre de visites guidées pour les entreprises, les groupes, les associations ou les nouveaux arrivants
- examen d'une offre pour les médecins
- livraison de documents à domicile
- ouverture de la terrasse sur le toit
- réaménagement de la salle de lecture



3. PERSONNEL

Directeur

Clemens Moser

Directrice adjointe

Béatrice Perret Anadi

Comptabilité

Karin Meyer (externe)

Secrétariat

Natascha Beck

Concierge

Bernhard Dürig

Secteur des adultes

Béatrice Perret Anadi
(responsable du secteur)

Miriam Bauer

Céline Clavien

Anne-Lise Evalet

Béatrice Friolet

Nathalie Girod

Edith Mühlheim

Susanne Mathys (dès le 1.4.14)

Lisa Radda

Catherine Taillard

Bibliothèque des enfants et des jeunes

Sylviane Froidevaux
(responsable de secteur)

Sarah Cortat

Ruth Fahm

Nathalie Girod

Rita Racheter

Bena Schütz

Médiathèque

Claude Rossi
(responsable de secteur)

Ruth Bucheli (jusqu'au 31.8.14)

Céline Clavien (dès le 1.9.14)

Susanne Mathys

Bettina Ruchti

(jusqu'au 30.11.14)

Francesca Thomi

Service clientèle

Britta Hüppe

(responsable de secteur)

Céline Clavien

Jocelyne Dickerhof

Bernhard Dürig

Nathalie Girod

Monique Hertzseisen

Christine Herzig Gaulaz

Monique Krummenacher

(jusqu'au 31.3.14)

Lorenz Meyer

Lisa Radda

Bena Schütz

Francesca Thomi

Sabina Wolfensberger

Reliure

Elwina Rüeegsegger

Sabina Wolfensberger

En formation

Lia Evers (jusqu'au 31.1.14)

Arta Jashari (dès le 1.8.14)

Périodiques, prêts interbibliothèques

Miriam Bauer

Nathalie Girod

Lisa Radda

Informatique

Britta Hüppe

Site internet

Ruth Bucheli (jusqu'au 31.8.14)

Clemens Moser

Responsable formation

Catherine Taillard

Relations publiques

Clemens Moser

Béatrice Perret Anadi

Rita Racheter

3.1. CHRONIQUE DU PERSONNEL

Au 31 décembre 2014, le personnel de la bibliothèque comptait 29 collaboratrices et collaborateurs. Les 18 postes à plein temps se répartissaient comme suit:

Direction et administration	1,75
Services bibliothéconomiques	10,5
Services techniques	2,5
Informatique	0,75
Relations publiques	0,5
En formation	1
Projets	1

3.1.1. JUBILAIRES

15 ans

Francesca Thomi

10 ans

Ruth Bucheli

3.1.2. MUTATIONS

Entrée

Arta Jashari, en formation

Départs

Ruth Bucheli

Lia Evers

Monique Krummenacher

Bettina Ruchti

3.2. FORMATIONS ET FORMATIONS CONTINUES

A partir d'août, Arta Jashari a débuté la formation d'agente en information documentaire.

Les collaboratrices ont participé à de nombreuses manifestations et formations continues. Sept collègues ont pris part à la journée bernoise des bibliothèques 2014 à Thoune, consacrée au thème «Les bibliothèques se mettent en réseau». Elles ont également suivi des cours sur des sujets tels que «Ecole et bibliothèque», «Né pour lire», livres numériques, «Bibliothèques comme troisième lieu», «Médias sociaux et bibliothèques», «FRBR et RDA», «Les app dans la bibliothèque».

3.3. JOURNÉE D'ÉQUIPE DU 13 NOVEMBRE 2014

Contrairement à l'an passé, la journée d'équipe de 2014 s'est principalement déroulée dans les locaux de la bibliothèque. Le thème était «Priorité à la cliente – au client». En introduction, le directeur a présenté les lignes directrices et le code d'éthique de l'association professionnelle BIS. Ensuite la discussion a porté sur les valeurs de la bibliothèque en lien avec la clientèle. En se basant sur notre stratégie, nous nous sommes penchés sur notre culture d'organisation et nos valeurs: qu'est-ce qui est visible, qu'est-ce qui est perçu consciemment ou inconsciemment, comment communique-t-on, comme parlons-nous devant la clientèle et comment nous adressons-nous à elle, etc. Nous avons visité diverses entreprises de la ville en groupe, afin de nous faire une image de la manière dont on est perçu comme client/e. Suite à cette analyse et à cette discussion, nous avons élaboré un document qui servira de base à la poursuite de «focus».



4. RELATIONS PUBLIQUES

En 2014, environ 3000 adultes et 1000 enfants ont participé à nos manifestations. 800 écolières et écoliers ont été initiés au monde de la bibliothèque. D'une part, nous sommes très fiers de ces chiffres; d'autre part, nous constatons que nous sommes arrivés à la limite de nos possibilités. En plus des 52 heures d'ouverture, aménager les locaux, puis réinstaller la bibliothèque le soir et en fin de semaine avec le même personnel demande un très grand engagement – encore et toujours! Les visages souriants des enfants, les remerciements que nous recevons des visiteuses et visiteurs ou les discussions qui suivent les manifestations nous montrent que cet engagement est payant. Mais j'adresse aussi un grand merci à nos partenaires qui, avec nos collègues, fournissent leurs prestations pour un honoraire souvent très modeste (si elles en reçoivent un): Janine Worpe et Barbara Buchli pour l'animation du Temps des contes, Andrea Cavaleri et Anne Bernasconi pour «Am, stram, gram, pic et pic et colégram», le Cercle de contes Belena pour «BIBLIO'CONTES» et Margrit Wick Werder pour les «Histoires de quartiers».

Nous avons organisé quatre visites publiques pour présenter notre offre et les coulisses de la bibliothèque.

Afin de promouvoir nos collections numériques, nous avons mis sur pied différentes possibilités de s'y familiariser, comme toujours en français et en allemand. Durant ces actions, les participants ont reçu un accompagnement personnalisé en rapport avec «dibiBE» ou «Numilog» et des explications techniques ciblées selon

leur type d'appareil de lecture.

Lors de la formation continue «Avenir des bibliothèques» à Bad Urach, Clemens Moser a présenté le projet «move it» à 78 bibliothécaires allemand/es.

En tant que bibliothèque focus, la Bibliothèque de la Ville a participé au mémoire de master de P. Trottmann intitulé «Tendance de l'époque: le recul des utilisateurs des bibliothèques publiques en Suisse alémanique».

Durant l'année sous revue, la Bibliothèque de la Ville a fait l'objet de 91 articles ou contributions plus ou moins importantes dans les médias locaux.

Durant l'année sous revue, 2 articles spécialisés ont notamment été publiés:

- la Bibliothèque de Bienne en route vers l'avenir (biblioBE)
- expériences en rapport avec le processus stratégique de la Bibliothèque de Bienne (biblioBE)

Trois manifestations sur le thème des documents électroniques ont été organisées pour les bibliothèques communales (cf. chapitre 2.2.2.).

Au moins un représentant de la bibliothèque était présent aux différentes «Tables rondes» de la Direction de la formation, de la culture et du sport.

Eu égard à l'année jubilaire 2015, nous avons renoncé à organiser un nouveau cycle de manifestations en automne 2014.

4.1. CYCLES DE MANIFESTATIONS

Titre	Public cible	Nombre de manifestations	Visiteurs
«Body and Soul»	Adultes	5	189
BIBLIO'CONTES	Adultes	4	47
Histoires de quartiers	Adultes	4	159
BIBLIO'SOUND	Adultes et enfants	2	70
Temps du conte	Enfants	6	768
Am stram gram, Pic et pic et...	Enfants et parents	12	424
Raconte-moi une histoire	Enfants avec parents issus de la migration	30	417
Total		63	2074

4.2. AUTRES MANIFESTATIONS

Titre	Public cible	Date	Visiteurs
«Chasseral» soirée diapositives avec Beat App et Lotti Teuscher	Adultes	07.02.	90
125 ans de la Société philatélique de Bienne et vernissage de «L'aviation à Bienne»	Adultes	08.05.	65
Manifestation de bienfaisance en faveur de la Cuisine populaire au Palais des Congres	Adultes	17.05.	50
Encouragement précoce, journée sur la place centrale	Adultes et enfants	17.05.	
Hommage à Jörg Steiner avec La littéraire	Adultes	22.08.	100
Nuit littéraire avec les Editions Hartmann	Adultes	22.11.	60
Total			365

4.3. BIBLIO'PLAGE

L'année 2014 restera dans les annales comme l'année où «l'été n'a pas eu lieu». Sur 35 jours d'ouverture possibles, la bibliothèque de la plage n'a pu être présente que 17 fois, et encore! Elle a été obligée de plier bagages 6 fois en raison de la météo. Les chiffres concernant les prêts sont donc représentatifs du mauvais temps. Cette dépendance par rapport à la météo nous amène à réfléchir à l'exploitation future de la bibliothèque de la plage.

Comparaison chiffrée

	Possible	Ouvert	Total des prêts	Par jour
2014	35	17	1266	75
2013	42	34	3936	116

4.4. BIBLIOTHÈQUE DES ENFANTS ET DES JEUNES

46 classes et un total de 793 écolières et écoliers ont participé à nos visites guidées de la bibliothèque. 32 classes étaient des classes alémaniques et 14 des francophones. En outre, de nombreuses classes ou crèches se sont rendues à la bibliothèque, afin d'emprunter des documents ou de travailler sur place. A partir de l'automne, pour la première fois, les directions de toutes les écoles ont été avisées de cette offre par courriel.

4.4.1. EXPOSITIONS

27.12.–16.01.	Nouveaux livres
17.01.–26.02.	Abracadabra – Sorcières
27.02.–09.04.	Vive le printemps: grenouilles & co
10.04.–24.05.	Africa
26.05.–08.07.	Football et Brésil
09.07.–19.08.	Vive les vacances d'été
20.08.–03.10.	Mille et une pattes
04.10.–11.11.	Sur la piste des dinosaures
12.11.–26.12.	Noël

De plus, 13 expositions hebdomadaires ont été créées.

4.4.2. MANIFESTATIONS

4.4.2.1. TEMPS DU CONTE

La 6^e saison du cycle du conte a pris fin le 5 avril: 776 participants (551 enfants et 225 adultes) ont été enchantés par les animatrices Janine Worpe (en français) et Barbara Buchli (en allemand). Un nouveau chiffre record! D'où la décision d'élargir la 7^e saison à 7 samedis matin.

4.4.2.2. AM STRAM GRAM, PIC ET PIC ET COLÉGRAM

Le second cycle de manifestations a pris fin le 26 mars. Anne Bernasconi et Andrea Cavaleri ont comblé de joie 374 participants (210 enfants et 164 adultes) grâce à leurs histoires, chansons et marionnettes à doigts.

Le troisième cycle a débuté en automne et nous avons de nouveau pu compter sur les deux animatrices Anne Bernasconi (français) et Andrea Cavaleri (allemand). Suite au succès remporté, le cycle a été élargi à 7 manifestations.

4.4.2.3. FAMILY LITERACY – RACONTE-MOI UNE HISTOIRE

(voir aussi avant-propos du directeur)

Deux séries de manifestations ont été organisées pour un public de langue étrangère. Nous avons engagé Fatima Kandil pour l'arabe, Spoghmai Popal pour le perse et Sofia Seyoum pour le tigrinya. Les manifestations ont eu lieu à l'InfoQuartier de Madretsch, à Fami'Plus ou chez nous. A partir de l'automne, les manifestations se sont déroulées uniquement à la bibliothèque. Pour le premier cycle, nous avons compté 157 participants sur 11 après-midi, pour le second, 263 personnes pour 18 manifestations.

Raconte-moi une histoire



4.4.2.4. JOURNÉE DE L'ENCOURAGEMENT PRÉCOCE

Samedi 17 mai 2014 à la Place centrale, la ville de Bienne, avec de nombreux partenaires, a présenté les offres de la ville pour les enfants de 0–4 ans et leurs parents. L'encouragement précoce a pour but de permettre aux enfants d'entrer à l'école enfantine avec des chances de formation égales. Les collègues de la bibliothèque des enfants et des jeunes ont pris part à cet événement par un stand partagé toute la journée avec les représentantes de la ludothèque. Les organisateurs ont estimé qu'environ 1400 personnes ont participé à cette manifestation.

4.4.2.5. ACTION – NÉ POUR LIRE

Nous avons également poursuivi le projet «Action – Né pour lire». 75 coffrets de livres ont été distribués pour le premier anniversaire.

4.5. MÉDIATHÈQUE

Chaque mois, la médiathèque a conçu des expositions thématiques, en plus de la présentation des nouveaux achats. Ces expositions ont également servi à faire connaître les collections du magasin.

Janvier	Biographies
Février	Samplers
Mar	Pièces radiophoniques
Avril	Fortes voix
Mai	La tradition en musique
Juin	Brésil
Juillet	Mondes imaginaires
Août/sept.	Jazz! Robin Williams/Lauren Bacall
Sept./oct.	Cinema Italiano
Novembre	Série TV
Décembre	Noël/Joe Cocker

En plus des expositions mensuelles, hebdomadaires et celles consacrées aux nouvelles acquisitions, nous avons réalisé des présentations thématiques d'actualité:

03.–09.03.	Opera italiana
14.–19.04	Electro
28.–03.05.	Shakespeare
16.–22.06.	Musica do Brasil
30.–05.07.	Brésil – Film, Musique, Livre
07.–12.07.	Football – Film, Musique, Livre

4.5.1. BIBLIo'SOUND

Deux concerts ont été organisés entre les étagères des CD. Ils ont été suivis par env. 70 personnes.

26.04.	Herr B & B: Jachin Baumgartner (guitare, chant), Raffael Brina (guitare, chant)
15.11.	Nick Porsche (Puts Marie) (guitare, vocal)

Encouragement précoce – journée sur la place centrale

4.7. RÉTROSPECTIVE

04.01.	Märchenzeit (J. Worpe, B. Buchli)
07.01.	BIBLIo'CONTES (Belena Märchenkreis)
15.01.	Lirum, Larum, Värslispiel (Andrea Cavaleri)
16.01.	Der Weg meiner Magersucht – Lecture (Melanie Wigger, Berner Gesundheit)
22.01.	Am, stram gram, pic et pic... (Anne Bernasconi)
23.01.	Jeux en ligne des ados – un défi pour les parents (Cyrill Gerber, Berner Gesundheit)
30.01.	Histoires de quartiers: Mâche, Centre (BGMV, M. Wick-Werder)
01.02.	Temps du conte (J. Worpe, B. Buchli)
04.02.	BIBLIo'CONTES (Belena Märchenkreis)
07.02.	Soirée diapositives (Beat App, Lotti Teuscher)
19.02.	Lirum, Larum, Värslispiel (Andrea Cavaleri)
19.02.	Jeûner: soirée d'information (Bernadette Friedli, Berner Fastenwoche)
26.02.	Raconte-moi une histoire en perse, FamiPlus (Spoghmai Popal)
26.02.	Am, stram gram, pic et pic... (Isabelle Letouzey)
26.02.	Jeûner: Soirée d'information (Bernadette Friedli, Jura Pastoral)
27.02.	Histoires de quartiers: Beaumont Ost (BGMV, M. Wick-Werder)
28.02.–	Cycle de films «Body & Soul»
03.03.	au Filmpodium (Filmpodium)
01.03.	Temps du conte (J. Worpe, B. Buchli)
04.03.	BIBLIo'CONTES (Belena Märchenkreis)
06.03.	Raconte-moi une histoire en arabe à l'Info quartiers de Mâche (Fatima Kandil)
12.03.	Raconte-moi une histoire en perse, FamiPlus (Spoghmai Popal)
13.03.	Visite guidée publique (Clemens Moser, Béatrice Perret Anadi)
15.03.	Raconte-moi une histoire en tigrinia à Multimondo (Sofia Seyoum)
19.03	Lirum, Larum, Värslispiel (Andrea Cavaleri)
20.03.	Raconte-moi une histoire en arabe (Fatima Kandil)
21.03.	Concert de Gländ (Barbara Schirmer, Christian Zehnder)
26.03.	Raconte-moi une histoire en perse, FamiPlus (Spoghmai Popal)
26.03.	Am, stram gram, pic et pic... (Anne Bernasconi)
27.03.	Histoires de quartiers: Bahnhofquartier (BGMV, M. Wick-Werder)





BIBLI'O'SOUND: Herr B & B

29.03.	Raconte-moi une histoire en tigrinia à Multimondo (Sofia Seyoum)
01.04.	BIBLI'O'CONTES (Belena Märchenkreis)
03.04.	Raconte-moi une histoire en perse (Spoghmai Popal)
03.04.	Raconte-moi une histoire en Arabe (Fatima Kandil)
05.04.	Temps du conte (J. Worpe, B. Buchli)
12.04.	Raconte-moi une histoire en tigrinia à Multimondo (Sofia Seyoum)
23.04.	Histoires de quartiers: Champagne (BGMV, M. Wick-Werder)
24.04.	Raconte-moi une histoire en arabe (Fatima Kandil)
26.04.	BIBLI'O'SOUND: Herr B & B (Jachin Baumgartner)
26.04.	Raconte-moi une histoire en tigrinia (Sofia Seyoum)
08.05.	L'aviation à Bienne: Philatelie – Technique – Histoire (Erich Fehr, Hans Stöckli, Werner Liechti, Christoph Meyer, Carina Ammon)
17.05.	Action de bienfaisance en faveur de la Cuisine populaire (Centre PasquArt, NMB, Spectacles français, TOBS)
17.05.	Encouragement précoce – journée sur la place centrale (Frühförderung Biel)
12.06.	Visite guidée publique (Clemens Moser, Béatrice Perret Anadi)
19.06.–	Marché aux puces (Amis de la Bibliothèque)
21.06.	
07.07.–	BIBLI'O'PLAGE (CTS Strandbad Biel)
10.08.	
20.08.	Raconte-moi une histoire en perse, FamiPlus (Spoghmai Popal)
22.08.	Hommage à Jörg Steiner (Die Literarische)
23.08.	Raconte-moi une histoire en tigrinia (Sofia Seyoum)
28.08.	Raconte-moi une histoire en arabe (Fatima Kandil)
06.09.	Raconte-moi une histoire en tigrinia (Sofia Seyoum)
11.09.	Raconte-moi une histoire en arabe (Fatima Kandil)
18.09.	Visite guidée publique (Clemens Moser, Béatrice Perret Anadi)
15.10.	Am, stram gram, pic et pic... (Anne Bernasconi)
17.10.	Raconte-moi une histoire en perse (Spoghmai Popal)
18.10.	Raconte-moi une histoire en tigrinia (Sofia Seyoum)
22.10.	Lirum, Larum, Värslispiel (Andrea Cavaleri)
23.10.	Raconte-moi une histoire en arabe (Fatima Kandil)

31.10.	Raconte-moi une histoire en perse (Spoghmai Popal)
01.11.	Temps du conte (J. Worpe, B. Buchli)
01.11.	Raconte-moi une histoire en tigrinia (Sofia Seyoum)
06.11.	Raconte-moi une histoire en arabe (Fatima Kandil)
12.11.	Am, stram gram, pic et pic... (Anne Bernasconi)
14.11.	Raconte-moi une histoire en perse, FamiPlus (Spoghmai Popal)
15.11.	BIBLI'O'SOUND: Nick Porsche (Nick Porsche)
15.11.	Raconte-moi une histoire en tigrinia (Sofia Seyoum)
19.11.	Lirum, Larum, Värslispiel (Andrea Cavaleri)
20.11.–	Marché aux puces (Amis de la Bibliothèque)
22.11.	
22.11.	Nuit littéraire avec les Editions Hartmann (Edition Hartmann)
27.11.	Raconte-moi une histoire en arabe (Fatima Kandil)
28.11.	Raconte-moi une histoire en perse (Spoghmai Popal)
29.11.	Raconte-moi une histoire en tigrinia (Sofia Seyoum)
06.12.	Temps du conte (J. Worpe, B. Buchli)
10.12.	Am stam gram, pic et pic et colégram (Anne Bernasconi)
11.12.	Raconte-moi une histoire en arabe (Fatima Kandil)
11.12.	Visite guidée publique (Clemens Moser, Béatrice Perret Anadi)
12.12.	Raconte-moi une histoire en perse (Spoghmai Popal)
17.12.	Lirum, Larum, Värslispiel (Andrea Cavaleri)

BGMV Société biennoise d'histoire et des musées
 NMB Nouveau musée Bienne
 TOBS Théâtre orchestre Bienne Soleure

5. MECENES, DONS, SPONSORS

Privés	5000
Amis de la Bibliothèque	2000
Pro Juventute	250
Contributions pour le jubilé 2015	
Migros Aare	1500
Banque Raiffeisen Bienne	500
Abatrag AG Bienne	250
Narimpex Bienne	500
Prona AG, Bienne	200
F.+H. Engel AG, Bienne	200



6. STATISTIQUES

6.1. BILAN

Actif	31.12.2013	31.12.2014
Disponibilités	350 878.82	478 885.68
Caisse	5 688.55	7 068.90
Compte postal	210 763.06	282 378.80
Banque	134 427.21	189 437.98
Créances	384.50	3 312.75
Débiteurs	247.00	3 148.85
Impôt anticipé	137.50	163.90
Comptes d'ajustement	28 765.45	6 615.10
Actifs transitoires	28 765.45	6 615.10
Parts sociales	1 000.00	1 000.00
SBD/SSB	1 000.00	1 000.00
Valeurs immobilisées	–	–
Mobilier	–	–
Total de l'actif	381 028.77	489 813.53
Passif	31.12.2013	31.12.2014
Provisions	99 000.00	130 000.00
Provisions	99 000.00	130 000.00
Créanciers	25 108.69	34 161.04
Créanciers	25 108.69	34 161.04
Comptes d'ajustement	30 068.90	29 308.25
Passifs transitoires	30 068.90	29 308.25
Capital d'emprunt	2 292.00	2 527.00
Bons-cadeau vendus	2 292.00	2 527.00
Capital propre	224 559.18	293 817.24
Fortune de la fondation	2 600.34	2 600.34
Report des bénéfices/pertes à nouveau	124 186.62	221 958.84
Bénéfices/pertes	97 772.22	69 258.06
Total du passif	381 028.77	489 813.53

6.2. COMPTE DE RÉSULTATS

Revenus	31.12.2013	31.12.2014
Suventions	2 852 967.00	2 852 967.00
Ville de Bienne	1 997 080.00	1 997 080.00
Canton de Berne	570 595.00	570 595.00
Conférence culturelle régionale Bienne	285 292.00	285 292.00
Propres revenus	357 354.05	331 597.80
Abonnements annuels	254 578.50	243 780.00
Frais de rappel	61 115.55	48 166.55
Photocopies	6 451.00	5 704.00
Marché aux puces	5 693.00	5 901.00
Automate à boissons	6 704.20	7 877.70
Internet	16 005.80	13 396.45
Prêt interbibliothèques	1 475.00	1 384.00
Cartes d'utilisateurs, matériel	5 331.00	5 388.10
Revenus divers	631.70	689.39
Intérêts	470.80	468.30
Revenus restant	160.90	221.09
Revenus auxiliaires	35 580.00	39 302.50
Dons	1 070.00	752.00
Salle polyvalente	4 832.00	3 892.00
Revenus des projets	5 678.00	9 658.50
Sous-location ludothèque	24 000.00	25 000.00
Revenus extraordinaires	3 732.60	4 199.25
Total revenus	3 250 265.35	3 228 755.94
Charges	31.12.2013	31.12.2014
Matériel	342 186.40	344 605.54
Livres, documents audiovisuels	241 299.02	237 851.48
Reliure	13 353.55	12 349.75
Mobilier, outils de travail	27 664.80	19 226.30
Prêts interbibliothèques	1 177.25	1 122.72
Photocopies	6 604.70	5 217.79
Projets	52 087.08	68 837.50
Charges d'exploitation	2 809 906.88	2 814 786.34
Salaires	1 569 510.45	1 596 018.75
Charges sociales	279 507.20	282 659.10
Informatique	96 758.55	74 256.45
Frais généraux	16 411.95	17 000.80
Relations publiques	11 593.43	7 471.30
Frais d'administration	75 611.00	73 426.09
Pertes sur débiteurs	-	-
Loyer	760 514.30	763 953.85
Charges extraordinaires	399.85	106.00
Total des charges	3 152 493.13	3 159 497.88
Résultat annuel	97 772.22	69 258.06



Soirée diapositives Chasseral

6.3. COLLECTIONS

En 2014, nous avons acquis 9077 nouveaux livres. Comparativement à l'an passé, cela correspond à une réduction de 993 livres. 7843 (2013 = 6587) livres ont été supprimés du livre accès et 135 (2013 = 153) du magasin. 460 (2013 = 626) livres ont été placés au magasin.

Le 31.12.2014, nous étions abonnés à 227 journaux et revues, en plus des 25 titres destinés à la bibliothèque des enfants et des jeunes.

L'offre en documents électroniques s'est considérablement étoffée. A la fin de l'année, il était possible de télécharger 15 371 titres en allemand et 491 en français. Les titres allemands peuvent être trouvés dans notre catalogue, resp. par le biais de la page d'accueil de «Numilog.com» (français) ou «dibiBE.ch» (allemand).

6.4. RÉPARTITION DES COLLECTIONS

Adultes/Médiathèque	Livres	CD-ROM	Musique	Livres audio	Films	Total
Nouvelles acquisitions	4 697	0	694	217	871	6 479
Titres éliminés	- 3 259	- 10	- 123	- 10	- 416	- 3 818
Augmentation/diminution	1 438	- 10	571	207	455	2 661
Enfants/Jeunes	Livres	CD-ROM	Musique	Livres audio	Films	Total
Nouvelles acquisitions	2 324	5	136	65	68	2 598
Titres éliminés	- 3 908		- 235		- 17	- 4 160
Augmentation/diminution	- 1 584	5	- 99	65	51	- 1 562
Total des titres référencés	Livres	CD-ROM	Musique	Livres audio	Films	Total
Adultes/Médiathèque	98 589	42	15 954	1 786	8 721	125 092
Enfants/Jeunes	28 619	144	1 301	106	991	31 161
Total Libre accès	127 208	186	17 255	1 892	9 712	156 253
Collections	Livres	CD-ROM	Audiovisuel	Total		
Libre accès	127 208	186	28 859	156 253		
Magasin	42 642	0	6 147	48 789		
Total	169 850	186	35 006	205 042		

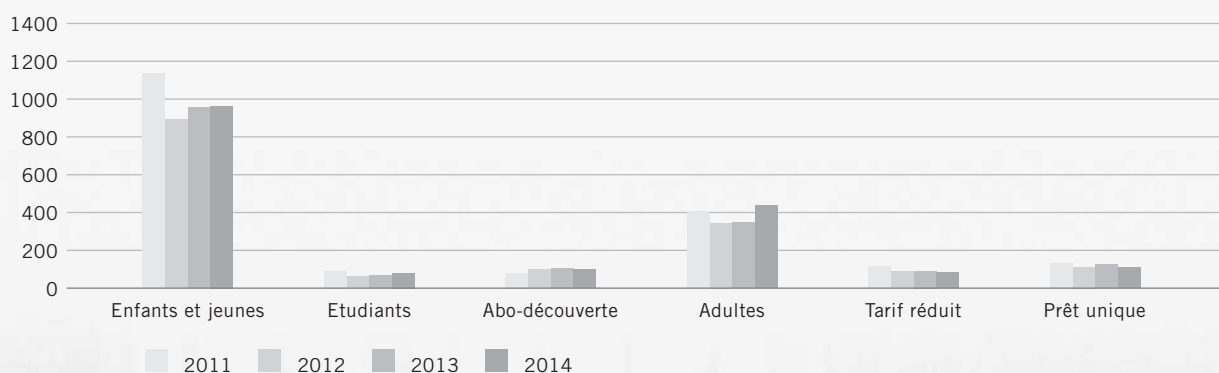
7. CLIENTELE

Fin 2014, 24 578 clientes et clients étaient inscrits (l'année précédente 24 422). 3402 enfants et jeunes (année précédente 3312) et 4715 adultes (l'année

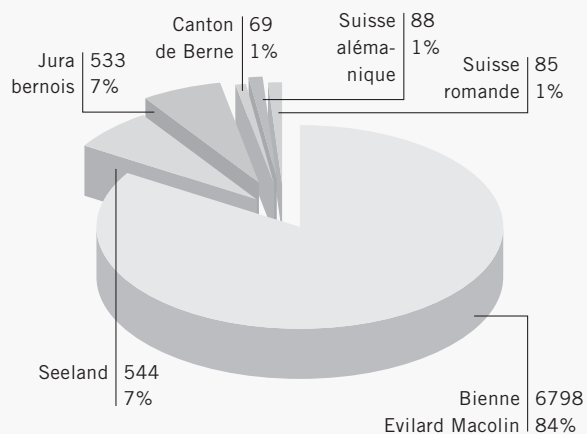
précédente 4818) ou 8117 personnes (année précédente 8130) ont emprunté au moins un document. Ce qui correspond à un recul de 23 personnes.

7.1. NOUVELLES INSCRIPTIONS

Groupes	2011	2012	2013	2014
Enfants et jeunes	1 136	895	959	994
Etudiants	90	58	67	81
Abo-découverte	79	97	107	99
Adultes	409	346	349	437
Tarif réduit	115	90	91	85
Prêt unique	131	119	127	109
Total	1 960	1 605	1 700	1 805



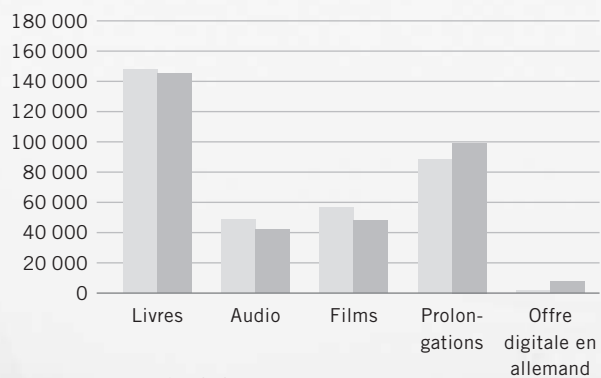
7.2. PROVENANCE



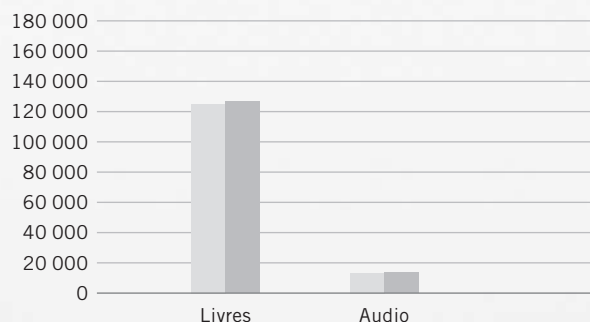
La clientèle se compose de 41% de francophones et 59% de germanophones.

7.3. STATISTIQUES DE PRÊT

Adultes	2013	2014
Livres	147 896	144 989
Audio	48 290	41 987
Films	56 426	48 221
Enfants et jeunes		
Livres	125 215	126 842
Audio	13 060	13 084
BIBLIo'PLAGE		
Prolongations	3 936	1 610
Prêts entre bibliothèques	87 994	99 978
Prêts entre bibliothèques	262	237
Liseuses		
Liseuses	165	221
Offre digitale en allemand	1 880	8 165
Livres numériques		1 140
Total	484 862	486 474



Statistiques de prêt adultes
 ■ 2013
 ■ 2014



Statistiques de prêt enfants et jeunes
 ■ 2013
 ■ 2014

Temps du conte





Action de bienfaisance en faveur de la Cuisine populaire

8. SOCIÉTÉ DES AMIS DE LA BIBLIOTHEQUE

Notre dernière assemblée générale a eu lieu le 22 avril 2014 à la Bibliothèque de la Ville. Madame Perret Anadi a exprimé ses remerciements pour notre engagement lors des marchés aux puces des livres. En 2014, notre association a une nouvelle fois soutenu BIBLIo'PLAGE par un montant de Fr. 2000.-. Le 31.12.2014, notre association comptait 247 membres. Après l'assemblée générale, Saskia Beck nous a gratifiés des sons envoûtants de sa harpe. La soirée a pris fin sur la terrasse du toit de la bibliothèque avec le traditionnel verre de l'amitié.

Notre excursion d'automne du 13 septembre 2014 nous a menés à Oberhofen, au bord du lac de Thoune. Au restaurant Schloss d'Oberhofen, nous avons commencé par prendre le café-croissants tout en profitant du magnifique coup d'œil sur le lac de Thoune. Puis nous avons visité le parc du château: arbres mamouths historiques, chemins en gravier, accès direct au lac, parterres de fleurs multicolores, tout cela invitait à la flânerie. Puis ce fut la visite guidée du château en

deux groupes. D'étage en étage, nous avons admiré l'ambiance féodale et la culture bernoise de l'habitat du 16 au 19^e siècle. Tout en haut, nous avons découvert un conte des mille et une nuits: le salon pour fumeurs, richement décoré par des ornements orientaux. Un dernier coup d'œil sur les belles haies de buis et les parterres de fleurs soignés. Après un parcours très sinueux, un délicieux repas nous attendait à Ringoldswil au Krindenhof. L'après-midi, visite du musée gastronomique au château Schadau de Thoune. Cartes de menus joliment décorées, le plus petit livre de cuisine du monde, une maison de poupée avec son mobilier et sa vaisselle miniatures. Un étage rempli de livres de cuisine de toutes les époques. Nous avons le droit de fureter, ce qui a été très apprécié. Mais bientôt déjà, il a fallu songer au voyage de retour. C'est la tête pleine de belles impressions que nous sommes rentrés à Bienne.

Pia Ritter, présidente

9. ASSOCIATION DU PERSONNEL

Assemblée générale: l'Assemblée Générale de l'Association du personnel a eu lieu le 20.1.2014. Un nouveau comité a été nommé. Il est formé de Christine Herzig Gaulaz, de Béatrice Friolet et de Lisa Radda.

Séances du Conseil de fondation: une représentante de la Commission du personnel a participé à chaque réunion du Conseil de fondation: le 18.6.2014 c'est Lisa Radda qui a eu la chance d'être entendue et le 27.11.2014 c'est Béatrice Friolet qui s'y est rendue.

Pique-nique au bord du lac: nous avons malheureusement dû annuler le pique-nique annuel au bord du lac en raison du mauvais temps. Quelques-uns des membres se sont par contre retrouvés autour d'un bon repas au Restaurant des Caves.

*La commission du personnel:
Béatrice Friolet, Christine Herzig Gaulaz, Lisa Radda*



10. INTERLOCUTEURS 2015

Clemens Moser

Directeur
+32 329 11 40
Domaines:
• Rara, Biennensia
• Histoire, Politique

Béatrice Perret Anadi

Directrice adjointe
Responsable secteur Adultes
+32 329 11 43
Domaines:
• Salle de lecture
• e-Books

Natascha Beck

Sécretariat
+32 329 11 41

Karin Bieri

+32 329 11 24
Domaines:
• Périodiques
• Documentaires en allemand

Britta Hüppe

Responsable Service clientèle
Informatique, système
+32 329 11 25

Sylviane Froidevaux

Responsable Bibliothèque
des Enfants et des Jeunes
+32 329 11 27
Domaine:
• Livres pour enfants

Claude Rossi

Responsable Médiathèque
+32 329 11 30
Domaine:
• Films

Céline Clavin

Catalogage, Accueil, Médiathèque
+32 329 11 46

Sarah Cortat

+32 329 11 27
Domaines:
• Romans et documentaires
pour jeunes
• Bandes dessinées pour jeunes

Bernhard Dürig

Concierge, maintenance technique
+32 329 11 11

Anne-Lise Evalet

+32 329 11 45
Domaine:
• Belles Lettres

Ruth Fahm

+32 329 11 28
Domaine:
• Kinderbücher deutsch

Béatrice Friolet

+32 329 11 23
Domaine:
• Documentaires
en allemand et en français

Nathalie Girod

Catalogage, Accueil,
Prêt entre bibliothèques
+32 329 11 46

Susanne Mathys

Médiathèque, e-Books
+32 329 11 33

Edith Mühlheim

Expositions
+32 329 11 44
Domaine:
• Belletristik

Rita Racheter

Relations publiques
+32 329 11 29
Domaine:
• Deutsche Romane und
Sachbücher für Jugendliche

Lisa Radda

Catalogage, Accueil,
Prêt entre bibliothèques
+32 329 11 47

Elwina Rügsegger

Reliure
+32 329 11 48

Catherine Taillard

Formatrice en entreprise
+32 329 11 21
Domaine:
• Documentaires en français

11. INDICATEURS DE GESTION

Fonds	Adultes	Enfants et jeunes	Magasin	Total
Livres	98 589	28 619	42 642	169 850
CD/DVD	26 461	2 398	6 147	35 006
CD-ROM	42	144	0	186
Total	125 092	31 161	48 789	205 042
Nouvelles acquisitions				
Livres	4 697	2 324		7 021
CD/DVD	1 782	269		2 051
CD-ROM	0	5		5
Total	6 479	2 598		9 077
Éliminés				
	3 818	4 160	0	7 978

Utilisateurs	
Inscrits	24 578
Actifs	8 117
Adultes	4 715
Enfants et jeunes	3 402
Nouvelles inscriptions	1 805
Adultes	811
Enfants et jeunes	994
Prêts	486 474
Adultes	235 434
Enfants et jeunes	139 926
BIBLo'PLAGE	1 610
Prolongations	99 978
e-books, offre digitale	9 526

Personnel	18
Direction et administration	1,75
Bibliothécaires	10,5
Services techniques	2,5
Informatique	0,75
Relations publiques	0,5
En formation	1
Projets	1
Charges	
3,05 mio de francs au total	
Acquisitions et matériel	350 000
Personnel	1 750 000
Informatique	80 000
Immeuble	760 000
Fonds propres 15%	357 000

Bibliothèque de la Ville de Bienne

26, rue Dufour
Case postale
CH-2500 Bienne 3
T 032 329 11 00
F 032 329 11 99
biblio@bibliobiel.ch

www.bibliobiel.ch

Page suivante: «vor lauter Bäumen, heureusement»
2014, Öl/Acryl auf Fotoleinwand.
Lorenzo le kou Meyer est artiste indépendant et collaborateur
à la Bibliothèque de Bienne.
Ses œuvres sont diffusées par «Kunstkeller Bern».

Rédaction, texte: Clemens Moser
Photos: Claude Racheter, Clemens Moser
Traduction: Sonja Gurtner, Jean-Paul Käser
Layout: Oliver Salchli
Impression: Witschidruck



